

HIỆP NHẤT

Cộng Đoàn Thánh Giuse ☪ Giáo Xứ Thánh Giáo Hoàng Gioan XXIII

7025 Park Ave South, Tacoma, WA 98408 • www.cdgiusetacoma.org

Lễ Thánh Gia Thất

28/12/2025



Chúa Nhật Lễ Thánh Gia

Số 1251

“Này ông, dậy đem Hài Nhi và mẹ Người trốn sang Ai cập, và cứ ở đó cho đến khi tôi báo lại, vì vua Hê-rô-đê sắp tìm giết Hài Nhi đây!”

[Mt 2, 13-15, 19-23]

Thánh Lễ

Thứ Ba & Thứ Năm - 7pm
Chúa Nhật - 7:45am & 4pm

Trực Tuyến
facebook.com/psj23parish

Giải Tội

Chúa Nhật - 3pm

Chầu Thánh Thể

Thứ Sáu Đầu Tháng 7pm

Rửa Tội Trẻ Em

Mỗi Chúa Nhật thứ ba trong tháng. Xin liên lạc với Sơ Thêrêsa 1 tháng trước ngày Rửa Tội

Xức Dầu - An Táng

Xin liên lạc Cha Đaminh Nguyễn Anh Tuấn hoặc Ban Tang Chế. Khẩn cấp xin gọi (253) 882-9943

Hôn Phối

Xin liên lạc với Sơ Thêrêsa 8 tháng trước ngày cử hành hôn lễ

Chúc Mừng Năm Mới 2026

Kính chúc cộng đoàn một năm mới tràn đầy sức khỏe và bình an. Cầu xin Chúa tuôn đổ Hồng Ân trên quý vị và gia đình.

HAPPY NEW YEAR

Linh Mục Chánh Xứ

Cha Đaminh Nguyễn Anh Tuấn

Phone: (253) 472-1360 / (253) 882-9943 - Email: frtuan@psj23.org

Hỗ Trợ

Phó Tế & Hỗ Trợ Nội Vụ: Thầy Giuse Phạm Thế (253) 224-0237
Ban Giáo Lý: Sơ Thêrêsa Nguyễn Thị Phụng (253) 592-2541
Phụng Vụ & Giới Trẻ: Sơ Thêrêsa Nguyễn Thị Mai Trinh (253) 592-3025
Bác Ái Tổng Đồ: Sơ Anna Nguyễn Thị Lệ Hằng (253) 592-2455
Thông Tin & Đóng Góp Online: Sơ Elizabeth Nguyễn Linh (253) 905 7269

Hội Đồng Mục Vụ

Ngoại Vụ: Đa Minh Trần Minh Lương (253) 230-4265
Nội Vụ & Phụng Vụ: Vincente Chu Minh Tân (253) 343-2429
Kế Hoạch & Tài Chính: Anna Maria Trần Thị Minh Nghĩa (253) 583-6703
Anna Chung Thái Vân (253) 226-5102
Thư Ký: Maria Nguyễn Thị Bích Thuận (253) 228-7509
Ban Giáo Lý Giới Trẻ: Nguyễn Duy Trực (253) 355-7648
Ban Bác Ái Xã Hội: Têrêsa Mỹ-Nga Okano (253) 222-7574
Ban An Ninh: Đại diện Anthony Trần Tuấn Anh
Ban Kỹ Thuật Thông Tin: Phaolô Nguyễn Phúc (253) 279-0189
Phaolô Chung Thái Vũ (253) 223-6485
Simon Hứa Minh Viễn (253) 302-7129
Phaolô Đỗ Xuân Phong (480) 227-4424
Ban Tang Chế: Đa Minh Trần Minh Lương (253) 230-4265
Ban Âm Thanh Ánh Sáng: Luca Dương Nghiệp Hưng (206) 403-5810
Ban Giúp Lễ: Giuse Đỗ Quang Trung (253) 844-1463
Ban TTV Lời Chúa: Maria Teresa Chu Thị Minh Tâm (253) 203-5034
Ban Phòng Thánh: Đaminh Đinh Châu (253) 346-4848
Ban TTV Thánh Thể: Anna Võ Lan Phương (253) 844-6032
Ban Dâng Lễ Vật: Maria Ngô Thị Đào (253) 202-1457
Ca Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể: Simon Hứa Minh Viễn (253) 302-7129
Maria Đoàn Bảo Hương (253) 226-9817
Ca Đoàn Các Thánh Tử Đạo VN: Gioanbaotixita Hoàng Thanh Nam (253) 209-7959
Maria Ngô Đình Thiên Hương (253) 306-6059
Ca Đoàn Têrêsa Calcutta: Phêrô Vũ Quốc Thắng (253) 906-5986
Trường Việt Ngữ: Anna Trần Michelle (253) 327-9132
Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Têrêsa: Simon Hứa Minh Viễn (253) 302-7129
Liên Lạc Phụ Huynh/Trợ Tá: Maria Madalena Trần Thị Kim Hiền (717) 654-4243
Hội Con Đức Mẹ: Maria Nguyễn Liễu Chi (253) 310-3593
Hội Con Thánh Cả Giuse: Gioan Nguyễn Ngọc Sữ (253) 306-7709
Martino Nguyễn Ngọc Tâm (253) 686 4667
Hội Lêgiô Maria: Maria Huỳnh Thị Quốc Hào (253) 472-2162
Hội Thánh Linh: Antôn Nguyễn Phụng (253) 229-8945

Giáo Khu

GK Anna: Vincente Chu Minh Chính (253) 228-6678
GK Đức Mẹ Fatima: Giuse Phan Tấn Dũng (253) 327-5895
GK Gioankim - North: Andre Võ Ngọc Ánh (253) 640-4856
GK Tổng Lãnh Thiên Thần Micae: Vincente Nguyễn Khắc Chính (253) 355-7634

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần Lời Chúa Tuần Bát Nhật Lễ Giáng Sinh

Thứ Hai:

Thánh Tôma Becket, Giám Mục, Tử Đạo
1 Ga 2,3-11
Lc 2,22-35
"Ánh sáng soi đường cho dân ngoại."

Thứ Ba:

1 Ga 2,12-17
Lc 2,36-40
"Bà nói về Hài Nhi cho hết những ai đang mong chờ ngày cứu chuộc Giê-ru-sa-lem."

Thứ Tư:

Thánh Silvestre I, Giáo Hoàng
1 Ga 2,18-21
Ga 1,1-18
"Ngôi Lời đã trở nên người phàm."

Thứ Năm:

Thánh Ma-Ri-A, Đức Mẹ Chúa Trời
Ds 6,22-27
Lc 2,16-21
"Các người chăn chiên gặp bà Ma-ri-a, ông Giu-se và Hài Nhi. Được đủ tám ngày, người ta đặt tên cho Hài Nhi là Giê-su."

Thứ Sáu:

Thánh Basiliô Cả Và Thánh Grêgôriô Nazianzêno, Giám Mục, Tiến Sĩ Hội Thánh
1 Ga 2,22-28
Ga 1,19-28
"Người sẽ đến sau tôi."

Thứ Bảy:

Kính Danh Rất Thánh Chúa Giê-Su
Pl 2,1-11
Lc 2,21-24
"Đây là Chiên Thiên Chúa."

Thư của Cha Chánh Xứ

Anh chị em Giáo Xứ Thánh Giáo Hoàng Gioan XXIII thân mến,

Chúc anh chị em mừng Lễ Giáng Sinh và đón Năm Mới trong an bình, hân hoan và tràn đầy yêu thương. Trong Mùa Giáng Sinh, chúng ta đặc biệt tôn vinh Đấng Emmanuel – Thiên Chúa ở cùng chúng ta. Hôm nay, chúng ta cùng nhau quy tụ mừng Lễ Thánh Gia, và chỉ vài ngày nữa sẽ kết thúc năm 2025.

Tháng Mười Hai đã diễn ra nhiều sự kiện và lễ mừng, qua đó chúng ta chia sẻ tình yêu thương, niềm vui và lòng sốt mến cho cộng đoàn giáo xứ và những người thân yêu. Xin Chúa ban phúc lành cho tất cả anh chị em, ước mong chúng ta sẽ tiếp tục sống trong hân hoan khi mừng Lễ Đức Maria Mẹ Thiên Chúa vào đầu năm mới. Nguyên xin Đức Mẹ luôn ở cùng chúng ta, bảo vệ và hướng dẫn chúng ta trong suốt năm mới.

Chúng ta bước vào mùa Giáng Sinh sau đại lễ Chúa Giáng Sinh với biết bao lời chúc mừng và niềm vui. Xin đặc biệt cảm ơn các em thiếu nhi trong giáo xứ, các em lớp Giáo Lý và học sinh nhà trường đã tham gia chương trình Giáng Sinh. Xin cảm ơn quý anh chị đã giúp chuẩn bị cho các em và các buổi cử hành phụng vụ, đồng thời cảm ơn tất cả anh chị em đã tham dự các cử hành phụng vụ và những sự kiện rất đáng nhớ trong mùa đại lễ này.

Cũng xin cảm ơn các thiện nguyện viên đã giúp trang hoàng nhà thờ và dọn dẹp khuôn viên, tạo khung cảnh trang nhã và ấm cúng cho những buổi cử hành phụng vụ, góp phần nuôi dưỡng đời sống thiêng liêng của cộng đoàn giáo xứ chúng ta. Các thiện nguyện viên của giáo xứ đã dành nhiều tuần ra sức làm việc cật lực, để thực hiện những ý tưởng trang hoàng khung cảnh nhà thờ với những vật dụng trang trí đặc sắc, cây Giáng Sinh và Hang Đá rất hài hòa, tự nhiên, lôi cuốn. Nhiều người đã dừng lại chụp ảnh cùng gia đình. Chúng ta vô cùng biết ơn và cầu nguyện cho các thiện nguyện viên và gia đình đã dành nhiều công sức và sự hy sinh, đóng góp cho giáo xứ.

Trọng tâm của Mùa Giáng Sinh là sống tinh thần chia sẻ, đây là điều giáo xứ chúng ta đã chứng kiến và thể hiện một cách trọn vẹn qua những hy sinh dành cho những người thân yêu và cho giáo xứ, nhất là qua những món quà cuối năm của anh chị em. Xin cảm ơn anh chị em đã luôn hỗ trợ giáo xứ với những đóng góp tài chính dành cho việc mua sắm các vật dụng trang hoàng, cây thông, hoa và giúp đỡ các gia đình khó khăn trong dịp Lễ Giáng Sinh. Thay mặt giáo xứ, tôi chân thành cảm ơn tấm lòng quảng đại và những món quà Giáng Sinh của anh chị em dành cho quý Cha, quý Thầy Phó tế, quý nhân viên và ban điều hành giáo xứ, cũng như cảm ơn anh chị em đã cầu nguyện cho tất cả những vị đã phục vụ giáo xứ trong suốt năm qua. Sự nâng đỡ và những lời cầu nguyện của anh chị em có ý nghĩa rất lớn đối với chúng tôi.

Trong bầu khí hân hoan của Mùa Giáng Sinh, tôi muốn bày tỏ lòng biết ơn chân thành đến tất cả anh chị em đã nhớ đến tôi trong ngày sinh nhật. Những lời cầu nguyện, thiệp chúc mừng và những món quà đầy ý nghĩa của anh chị em thực sự đã khiến tôi ấm lòng, và vô cùng xúc động trước tấm lòng quý mến của anh chị em. Xin cảm ơn anh chị em đã gửi thiệp, quà tặng và lời chúc tốt đẹp đến tôi, đến quý nữ tu và nhân viên của giáo xứ chúng ta. Lòng quảng đại và tình yêu thương của anh chị em chính là hồng ân Chúa ban cho tất cả chúng ta. Đặc biệt, xin gửi lời cảm ơn quý ông bà không thể đến nhà thờ. Mặc dù quý ông bà không thể tham dự các cử hành phụng vụ, nhưng mỗi khi có dịp đến thăm, tôi rất vui mừng được chia sẻ với quý ông bà tình yêu của Chúa Kitô.

Một lần nữa, chúc anh chị em mừng Lễ Giáng Sinh và đón Năm Mới tràn đầy hồng ân, với lời nguyện xin: “Xin Chúa chúc lành và gìn giữ anh chị em! Xin Chúa chiếu sáng dung nhan Ngài trên anh chị em và ban ơn cho anh chị em! Xin Chúa nhân từ nhìn đến và ban bình an cho anh chị em!” (Dân Số 6:24-26)

Mến chào anh chị em trong Chúa Kitô,
Đa Minh Nguyễn Anh Tuấn, T.S. Mục Vụ
Linh Mục Chính Xứ
Khổng Thành Ngọc dịch

Lời Chúa 4/1/2026 – Chúa Nhật Lễ Chúa Hiển Linh

Bài Đọc I: Is 60, 1-6

Bài Đọc II: Ep 3, 2-3a. 5-6

Phúc Âm: Mt 2, 1-12

“Vinh quang Chúa xuất hiện trên người.”

“Bây giờ được tỏ ra rằng các dân ngoại được đồng thừa tự lời hứa.”

“Chúng tôi từ phương Đông đến thờ lạy Đức Vua.”

✠ Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo Thánh Mát-thêu

Khi Chúa Giêsu sinh hạ tại Bêlem thuộc xứ Giuđa, trong đời vua Hêrôđê, có mấy nhà đạo sĩ từ Đông phương tìm đến Giê-rusalem. Các ông nói: “Vua người Do-thái mới sinh ra hiện đang ở đâu? Chúng tôi đã nhận thấy ngôi sao của Người ở Đông phương, và chúng tôi đến để triều bái Người”. Nghe nói thế, vua Hêrôđê bối rối, và tất cả Giêrusalem cùng với nhà vua. Vua đã triệu tập tất cả các đại giáo trưởng và luật sĩ trong dân, và hỏi họ cho biết nơi mà Đức Kitô sinh hạ. Họ tâu nhà vua rằng: “Tại Bêlem thuộc xứ Giuđa, vì đó là lời do Đấng Tiên tri đã chép: Cả người nữa, hỡi Bêlem, đất Giuđa, không lẽ gì người bé nhỏ hơn hết trong các thành trì của Giuđa, vì tự nơi người sẽ xuất hiện một thủ lãnh, Người đó sẽ chăn nuôi Israel dân tộc của Ta”. Bấy giờ Hêrôđê ngầm triệu tập mấy nhà đạo sĩ tới, căn dặn hỏi han họ về thời giờ ngôi sao đã hiện ra. Rồi vua đã phái họ đi Bêlem và dặn rằng: “Các khanh hãy đi điều tra cẩn thận về Hài Nhi, rồi khi đã gặp thấy, hãy báo tin lại cho Trẫm, để cả Trẫm cũng đến triều bái Người”. Nghe nhà vua nói, họ lên đường. Và kìa ngôi sao họ xem thấy ở Đông phương, lại đi trước họ, mãi cho tới nơi và đậu lại trên chỗ Hài Nhi ở. Lúc nhìn thấy ngôi sao, họ hết sức vui mừng. Và khi tiến vào nhà, họ đã gặp thấy Hài Nhi và Bà Maria Mẹ Người, và họ đã quỳ gối xuống súp lạy Người. Rồi, mở kho tàng ra, họ đã dâng tiến Người lễ vật: vàng, nhũ hương và mộc dược. Và khi nhận được lời mộng báo đừng trở lại với Hêrôđê, họ đã qua đường khác trở về xứ sở mình.

Tin Mừng của Chúa

Xin Dâng Lời Cầu Nguyện

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">- Cầu cho linh hồn Inhaxio Huỳnh Trọng Nhân- Cầu cho các linh hồn ở luyện ngục sớm về bên Chúa- Cầu cho linh hồn Nicolao và linh hồn tiên nhân- Cầu cho linh hồn Maria Quế Thị Nguyễn- Cầu cho linh hồn Phero Phan Ngọc Lang, Phero Đỗ Văn Hiền và các đồng linh hồn- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse và xin bình an cho các con- Anh chị Nhượng xin cầu cho linh hồn Maria Trần Thị Sen- Cầu cho linh hồn Giuse Lê Quang Hải- Các con xin lễ cho ba là linh hồn Giuse Lê Quang Hải- Gia đình xin cầu nguyện cho linh hồn Martino Đỗ Ngọc Phương mới qua đời- Cầu cho 2 linh hồn Maria Nguyễn Thị Diệu Hương và Nguyễn Thị Diệu Hiền- Hội Con Đức Mẹ xin cầu cho linh hồn ông cố Giuse Trần Tịnh Mạc mới qua đời bên VN- Cầu cho linh hồn Anna Trương Thị Ngao, Maria Lê Thị Bốn và Anton Nguyễn Xuân Ba- Xin lễ tạ ơn và cầu bình an cho gia đình- Cầu cho linh hồn Maria Huỳnh Thị Triệu và các linh hồn nơi luyện ngục- Cầu cho linh hồn Phanxico và Phero- Cầu cho 2 linh hồn Phero, Giuse nhân lễ giỗ, linh hồn tiên nhân và các linh hồn- Cầu cho linh hồn Đaminh nhân lễ giỗ- Xin Chúa ban cho anh của con sớm được bình phục và bình an- Cầu cho linh hồn Maria nhân lễ giỗ và linh hồn Đaminh nhân lễ giỗ | <ul style="list-style-type: none">- Gia đình chúng con xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse, xin Cha cầu nguyện cho gia đình chúng con sang năm mới 2026 được bằng an và suôn sẻ trong mọi công việc- Xin lễ cầu bình an cho con gái và con dâu sanh được mẹ tròn con vuông- Xin Chúa ban cho gia đình được bằng an- Xin Chúa ban cho đi xa được bằng an và cầu cho linh hồn Lucia- Cầu cho hai linh hồn Cecilia, Isave, Matta và Maria- Cầu cho linh hồn cha mẹ Teresa và Anton- Cầu cho linh hồn Giuse Võ Tài Năng và Phero Nguyễn Văn Phương- Maria Hào Huỳnh xin lễ cầu cho các linh hồn trong gia đình đã qua đời; Cầu cho các đồng linh hồn- Cầu cho linh hồn Micae- Cầu cho linh hồn Teresa và Mathia, Phanxicoxavie và Anna, Marco và Anna, Giuse và Anna, linh hồn Maria Trương Thị Tạo, linh hồn Cecilia Đinh Thị Kim YẾN, các linh hồn nhà bác Hoán, và các linh hồn, tạ ơn Chúa trong mọi sự, xin ơn trở lại, cầu cho các ân nhân của gia đình, xin ơn thánh hóa- Tạ ơn Chúa ban cho gia đình con được bình an và cầu cho linh hồn Giuse và Maria, và ban cho công việc làm của gia đình con được suôn sẻ- Cầu cho linh hồn Bernado Nguyễn Hoàng Dũng, Phero Trương Văn Năm, Matta Nguyễn Thị Thanh, Anton Trương Minh Ngời, Maria Nguyễn Thị Tuyến- Cầu bình an cho đại gia đình |
|---|--|

Tin Tức Cộng Đoàn

- Ngày 1/1 Lễ Đức Mẹ là Mẹ Thiên Chúa, có lễ 7:45am và 4pm tiếng Việt, lễ trọng và lễ buộc. Kính mời mọi người tới tham dự Thánh Lễ, cầu nguyện cho năm mới bình an.
- Giáo xứ đã nhận được \$1,860 từ phong bì “Món Quà Dâng Chúa Hài Nhi”. Toàn bộ số tiền sẽ được đưa vào quỹ tiết kiệm cho dự án lắp đặt hệ thống sưởi ấm và máy lạnh của giáo xứ.

Chúc Mừng em bé được lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội **Maria Mia Đỗ**
Xin Chúa ban muôn ơn lành trên gia đình.

Chúc Mừng gia đình mới ghi danh thành viên giáo xứ: Chị Hằng Nguyễn và 2 con là Jason and Stephen Trần

Ngày 4/1, trong Thánh Lễ 9:45am, sẽ có nghi thức Đón Nhận dành cho các anh chị Dự Tòng.

LỚP DỰ BỊ HÔN NHÂN

Giáo xứ sẽ mở thêm lớp dự bị hôn nhân Tháng Giêng. Học ngày 4 và 11/1, tại Milner Center, từ 11am–2pm. Xin ghi danh với chị Thủy Tiên hoặc Sr. Theresa.

Cảm Ơn

Chân thành cảm ơn hai bác Quyên, anh chị Sơn - Linh (Puyalup), và một số anh chị em đã hy sinh giúp làm hang đá ngoài trời năm nay. Cảm ơn đến tất cả các anh chị, Ca Đoàn Teresa và các em TNTT đã giúp trang trí trong nhà thờ năm nay.

Đặc biệt là cảm ơn đội diễn nguyện hùng hậu của Tacoma, năm nào cũng rất đông diễn viên và các vai diễn rất đặc sắc và ý nghĩa.

Xin cảm ơn Thầy Cường, thầy Hưng, anh Châu Bùi, chị Kim Thu, anh Phong, chị Michelle, Diana Trương, Quỳnh-Nhi Đỗ, Tuyền Đào, cùng các anh trong ban âm thanh ánh sáng đã giúp cho chương trình diễn nguyện đêm Giáng Sinh được tốt đẹp.

Tài Chánh

Tiền đóng góp 20&21/12:	\$11,832
Tiền đóng góp online:	\$2,408.36
Quán 3 Miễn:	\$1,392

Trong tuần qua, cộng đoàn có nhận được ủng hộ từ các ân nhân. Xin cảm ơn và xin Chúa luôn phù hộ.

Phan Văn Kỳ: \$150 Ẩn danh: \$100
Ẩn danh: \$50 Võ Hồng Phước: \$100
Võ Tuyết Mai: \$100

Cảm Ơn

Quý ân nhân đã ủng hộ nguyên vật liệu và tài chánh cho chương trình gói bánh mừng Xuân:

- Thịt ba rọi: AC Mark & Mỹ Nga
- Nếp: Viet Kitchen
- Đậu: AC Dũng và Michelle
- Lá chuối: Ca Đoàn CTTĐVN - Quang Huỳnh
- Dây cột bánh: Hội Con Đức Mẹ
- Tài chánh: Ẩn danh \$100, Chị Bảy & Hằng \$200, Ẩn danh \$50, Chị Thi: \$200

Rất mong nhận được thêm sự đóng góp tài chánh của anh chị em để giúp chương trình gói bánh mừng xuân được thành công.

Ủng hộ tài chánh: Xin liên lạc với chị Minh Nghĩa 253-583-6703, chị Hùng 253- 394-8166, Chị Uyên Đoàn 253-224-7726, chị Michelle 253- 327-9132. Hoặc anh Châu (Phòng Thánh & Ghi Ý Lễ) hay quý Sơ nhờ chuyển đến Ban Tài Chánh chương trình gói bánh mừng xuân. Xin chân thành cảm ơn.

Cộng đoàn sẽ gói bánh từ **Thứ Năm 5/2 đến Chúa Nhật 8/12** tại hội trường Giáo Xứ. Xin quý vị sắp xếp và mời gọi mọi người đến tham gia. Ban Tổ Chức xin kêu gọi quý ân nhân & quý cơ sở thương mại tiếp tục ủng hộ cho chương trình để gìn giữ truyền thống dân tộc.



RA ĐỜI TRONG HOÀN CẢNH KHÓ KHĂN, ĐƯỢC HÁT LÊN TRONG HY VỌNG: NGUỒN GỐC SÂU XA CỦA BÀI CA ‘ĐÊM THINH LẶNG’

Born in hardship, sung in hope: the quiet, powerful origins of ‘Silent Night’

Katarzyna Szalajko – 8/12/2025

Nguyên bản tiếng Anh đăng trong báo điện tử của Tổng Giáo Phận Seattle

BERNDORF, Austria — Khi Lễ Giáng Sinh đến gần và bài ca “Đêm Thinh Lặng” bắt đầu vang lừng trong các giáo đường và nhà ở khắp thế giới, điều đáng nhớ là khởi đầu thực sự của nó không phải thế đâu.

Bài ca Giáng Sinh nổi tiếng nhất thế giới này không ra đời trong một khung cảnh hòa bình, đẹp như tranh. Không có một ngôi làng xinh đẹp như một tấm bưu thiếp, không có tuyết rơi nhẹ nhàng, không có một bầu trời rực sáng. Trái lại, nó đã phát sinh trong một tình nhỏ của nước Áo, mà nét nổi bật là chiến tranh, nghèo đói và không có gì chắc chắn cả.

Oberndorf, một cộng đồng ở phía bắc của Salzburg đã phải chịu gần hai thập kỷ vật đổi sao dời bởi những cuộc chiến tranh của Napoleon, vụ phun núi lửa Tambora, một núi lửa lớn ở Indonesia - năm 1815 đã gây ra một vụ xáo trộn khí hậu khổng lồ và nạn đói ở Châu Âu.

Sau khi thăm viếng viện bảo tàng, hầu hết du khách đều chới với bởi những điều kiện sinh sống của người ta vào thời ấy,” Martina Knall, của viện bảo tàng Đêm Thinh Lặng đã nói với báo OSV News như thế.

Knall giải thích con sông Salzach, tách đôi tỉnh nhỏ này thành hai phần: một phần do người Bavarian sinh sống, phần kia của người Áo. Và vào đêm Vọng Giáng Sinh năm 1818, ở nơi nguyên là Nhà Thờ Thánh Nicholas, cũng là nơi tọa lạc của Nhà Nguyện Đêm Thinh Lặng ngày nay. Linh mục phụ tá là Cha Joseph Mohr và thầy giáo kiêm nhạc sĩ đàn organ Frank Saver Gruber đã đưa ra một bản nhạc nhẹ nhàng mà cả hai đều không thể ngờ nó sẽ trở thành một thứ quốc ca – một bài ca đơn giản mà một ngày kia sẽ được hát lên bằng hơn 300 thứ ngôn ngữ khác nhau.

Knall nói với OSV News rằng cả Cha Mohr và Gruber đều xuất thân trong cảnh nghèo khó và cuộc đời của họ có lẽ đã khác hẳn nếu không có ai nhận ra tài năng âm nhạc của họ từ thuở thiếu thời.

Joseph Mohr là một trong số bốn người con của một người mẹ không hôn thú. Một giáo chức ở Salzburg đã nhận ra tài năng của cậu bé và đã tạo điều kiện để cậu có được giáo dục bậc cao và vào một chủng viện. Nếu không có sự trợ giúp đó, Knall giải thích thêm, cuộc đời cậu chắc là nghèo lắm. Đường đời của Gruber cũng chẳng khác gì. Cậu là đứa con thứ năm của hai ông bà làm thợ dệt vải, và tưởng như sẽ học nghề của bố, Knall nói với OSV News như vậy, nhưng một thầy giáo trường làng đã thấy được khả năng âm nhạc của cậu bé, đã sắp xếp những bài học thích hợp cho cậu và sau cùng đã thuyết phục cha của Gruber để cậu đi học làm thầy giáo.

Cả hai đã có cơ may sống một cuộc sống xã hội tốt hơn trong tuổi thơ ấu, một cơ may hiếm có cho các trẻ em thời ấy. Những kinh nghiệm sống đã làm cho các em đặc biệt nhạy cảm đối với sự đau khổ của những người chung quanh, bà Knall lý giải như thế.

Mohr viết một bài thơ về sự thinh lặng thánh thiện – một đêm mà Chúa lặng lẽ bước vào một thế giới rối ren. Gruber đã đáp lại bằng một giai điệu tương xứng với tính đơn sơ và chiều sâu của lời thơ.

Knall nói với OSV rằng bài ca thật đơn sơ nhưng tạo ra một cảm giác ấm áp và an lành. Lời thơ nói về sự giải thoát khỏi lo âu, về hy vọng và tình yêu – là những đề tài đánh động lòng người.

Kết hợp lại, lời và nhạc bổ túc cho nhau một cách hoàn hảo và ăn sâu vào trí nhớ.

Cha Thomas Kunnappallil, trở thành chính xứ mới của Oberndorf vào tháng 9 vừa qua, nói với OSV News rằng ngài thấy chính mối liên hệ giữa cảnh bấp bênh và hy vọng mỗi lần bài ca được hát lên.

Đối với tôi là một linh mục, bài ca ‘Đêm Thinh Lặng, Đêm Thánh’ vượt xa tầm mức của một bài hát Giáng Sinh tụng tụng, nó dẫn ta trở về với mẫu nhiệm sâu xa về Chúa không xuất hiện trong tụng tụng rộn rã của đời nay, nhưng trong thinh lặng của một hài nhi ban phát bình an và hy vọng.

Ngài nhớ lại một khoảnh khắc trong một thánh lễ Vọng Giáng Sinh đã qua, một hoài niệm còn nhớ mãi nhiều năm sau. Khi cộng đoàn bắt đầu hát bài “Đêm Thinh Lặng” vào cuối lễ, tôi cảm thấy tác động mạnh mẽ của bài ca này. Những người đã tới nhà thờ với tâm trạng nhiều băn khoăn, lo âu và ước vọng khác nhau, đã cùng nhau tìm thấy một khoảnh khắc bình an trong lòng. Một tinh thần cộng đồng trời dạy mà lời nói không thể diễn tả. Cha nói với OSV News như vậy.

Cha Kunnappallil, gốc ở Ấn Độ nói với OSV News rằng bài ca này nói về một sự thật phổ quát.

Đêm Thinh Lặng làm người ta rung động vì nó phát biểu khát vọng chung của mọi người là hòa bình, hy vọng và tình yêu một cách đơn sơ nhưng sâu sắc. Âm nhạc nhẹ nhàng, lời ca đơn sơ nhưng đầy ý nghĩa. Thông điệp của bài ca nói về Chúa đến trong thế gian và đó là thông điệp mà mọi người trong mỗi nền văn hóa, mọi thời đại đều hiểu được.

Qua thân phận một đứa trẻ làng Bethlehem, ngài nói tiếp, Thiên Chúa vĩ đại biến mình thành rất nhỏ bé và trở thành một người trong chúng ta. Ngài mặc lấy hình hài nhân thế và tỏ tình tương thân tương ái với chúng ta.

Mỗi năm hàng ngàn người vẫn đến Oberndorf để đứng trước nguyên đường Đêm Thinh Lặng nhỏ bé, xây trên địa điểm của ngôi nhà thờ nguyên thủy thời xưa.

Lễ Giáng Sinh năm nay, Cha Kunnappallil sẽ cử hành Thánh Lễ 24 tháng 12 lần đầu tiên tại đó. Như ngài đã nói với OSV News, nghi lễ này sẽ nối kết những con người ở miền này với tất cả thế giới trong một thời khắc của hòa bình và hy vọng.

Vũ Vượng dịch



PHỞ TÁI PHỞ 38th

9205 So. Tacoma Way
ĐT (253) 583-9000

3815 So. Steele St
ĐT (253) 473-3700

Nhà hàng mới, sạch và thanh lịch
Mở cửa 7 ngày trong tuần: 10 a.m - 10 p.m.
Chuyên phục vụ: Phở Việt, Bún và Com Việt, Com Đại Hàn

EXPERT MUFFLER & AUTO SERVICE

David Chan
1240 So. Sprague Ave.
Tel: (253) 573-0422

Làm máy, hộp số
Làm thẳng, ống hãm thanh
Bảo trì định kỳ...

Mở Cửa: Thứ Hai - Thứ Bảy * 8:00AM-5:00PM

VIET KITCHEN
AUTHENTIC VIETNAMESE RESTAURANT

758 S. 38th St. Tacoma, WA 98418
(253) 474-3992

Nhà Hàng Sạch Đẹp và Thanh Lịch - Nhiều chỗ đậu xe phía sau nhà hàng

Business Hours:
M: 10am-4pm
T-F: 10am-9pm
Sat-Sun: 9am-9pm

Thơm Ngon Các Món Ngon 3 miền:
Nhận đặt nấu cơm gia đình và các tiệc liên hoan

Like us on Yelp, Google or Facebook
Gift Cards Available

Huê Nguyễn

Cell: 253-227-1928
Office: 253-565-3683
Fax: 253-301-2954
E-mail: huen03@yahoo.com

DOVE REALTY, Inc.
2633 Louise St. W
University Place, WA 98466

Chuyên mua bán bất động sản.
Xin gọi Huê. Tận tâm - Uy tín -
Chuyên nghiệp - Full Time - BONUS

Nhà Điều Dưỡng
Anna Adult family Home

413 E. 62nd St,
Tacoma, WA 98404

- Trông coi 24/7, phòng riêng cho mỗi thân chủ
- Hỗ trợ uống thuốc, thử tiểu đường, chích insulin
- Nhiệt tình không khí gia đình

Vui lòng liên lạc
Anna Tran (253) 219 7976
Thành La (253) 343 3936
Tiếng Việt, Tiếng Anh, và Tiếng Hoa

MUA/BÁN NHÀ?

-Chăm Chỉ và Nhanh Nhạy
-Chủ Động Trong Công Việc
-Lệ Phí Hợp Lý
-Hình Ảnh Chuyên Nghiệp
-Videos
-Chạy Quảng Cáo

Liên Hệ:
My Trang Truong_Pellego, Inc.
(253) 970-0336
TranTruonga.Pelleao@icloud.com

PHỞ V&V
5434 South Tacoma Way
Tacoma, WA 98409
253-475-6165
http://www.phovandy.com

No MSG (Hoàn toàn không bột ngọt)

PHỞ - CƠM - BÚN

Mở cửa 7 ngày:
Thứ Hai - Thứ Bảy 10AM-9PM, Chủ Nhật 10AM-7PM

Đồ Chay - Bánh Mì Thịt Nướng
Cà phê Việt Pháp - Kem Chuối Chiên

MINH-CHAU NGUYEN
FINANCIAL ADVISOR
(253) 225-2208
NGUYEN6@FT.NEWMYORKLIFE.COM

Chuyên tư vấn và trợ giúp:

- Bảo Hiểm Y Tế Medicare
- Bảo Hiểm Nhân Thọ Life Insurance
- Bảo Hiểm Chăm Sóc Dài Hạn Longterm Care Insurance
- Bảo Hiểm Thu Nhập Disability Insurance
- Quỹ Học Phí cho Con Em Education Funding
- Kế Hoạch Tài Chính Retirement Funding, 401k Rollover Financial Planning

B & A International Food
3918 E Portland Ave
Tacoma, WA 98404
(Under New Management)

cà, rau tươi đủ loại
đủ các thực phẩm Á Đông
Cò đồ sale, giá đặc biệt hàng tuần
Mở cửa 7 ngày trong tuần Từ 8 am đến 8 pm
Hân hạnh kính mời quý đồng hương

Phở Việt-Thái

Phở và các món bình dân Việt và Thái ngon-bổ-rẻ

3615 Steilacoom Blvd SW
Lakewood, WA 98499
(South Tacoma Way/ 88th St.)
253 267 1637

Open 7 days/ Week, 10:00am - 11:00pm.
Thân mời quý đồng hương

ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO
Tổng Giáo Phận Seattle

† Gethsemanne (Fed. Way) † St. Patrick (Ker)
† Holyrood (Shoreline) † Calvary (Seattle)

❖ Có Thánh Lễ cầu nguyện cho các linh hồn mỗi tháng.
❖ Tất cả các chương trình **CHUẨN BỊ TRƯỚC** đều được trả góp hàng tháng, không có tiền lãi, phù hợp với tài chính của mỗi gia đình

Xin liên lạc **Vũ Hoàng Trục**
Tacoma (253) 282 0736
Seattle (206) 229 6181

GIANG VU
Accounting & Tax
Service, LLC

Maximize your tax return!

- Bookkeeping,
- Payroll,
- Tax Service

6847 S Puget Sound Ave
Tacoma, WA 98409
253 844 8077
giangvutax@gmail.com

Điều Trị Tâm Lý

Chuyên:
Trầm cảm, Lo âu, Rối loạn sau sang chấn, Tự tử, rối loạn lưỡng cực, muốn tự tử

Liên hệ anh Bảo Ngô 253 441 6501
(MHP, SUDPT, LMFTA) xin để lại lời

Chi nhận: Aetna, Cigna and Evernorth, Kaiser (Out-of-Network), PacificSource, Premiera, Regence, United

Nhận tiền mặt nếu không có bảo hiểm

Better Properties
4108 S M St
Tacoma, WA 98418
253-906-5986 Cell
253-507-7466 Fax
thangv630@gmail.com

Văn phòng có nhân viên ngân hàng
làm việc trực tiếp với quý vị để
mượn tiền mua nhà

Thắng Vũ
Designated
Broker

We are hiring and training agent

Phở Bắc
VIETNAMESE SPECIALTIES
1115 S. 11th St. Tacoma, WA 98405
Tel. 253-272-7270

Chuyên món Phở
Chỉ có Phở
Không gì ngoài Phở

Mở cửa từ 9:30 sáng đến 7:00 tối

KWA

Chương Trình
Dinh Dưỡng Hội Cao Niên
123 96th St E, Tacoma WA 98445
Thứ Hai & Thứ Sáu: Món Việt
10g sáng - 12g trưa

CHƯƠNG TRÌNH
CUNG CẤP BỮA ĂN TẠI NHÀ
Quý Vị Không Tự Lái Xe?
Không Có Người Chăm Sóc Nấu Ăn?

Xin Liên Lạc: **Trâm Nguyễn**
tnguyen@kwacares.org
253- 441-4064

亞東超級市場
EAST ASIA SUPERMARKET
Siêu Thị Á Đông
International Food & Gifts

602 South 38th Street Tel: (253) 473-3799
Tacoma, Washington 98418 Fax: (253) 473-0412

• Nhận đưa đi và đón về tại phi trường
• Nhận đưa đón theo yêu cầu trên toàn tiểu bang
• Di chuyển nhà cửa, dọn rác công trình
• Vệ sinh cơ sở thương mại

Liên hệ: **Liên Nguyễn**
(253) 212-8899
(253) 292-7777

HK
香港超級市場
HONG KONG SUPERMARKET

3826 So. Yakima Ave
Tacoma, WA 98418

Thân mời quý đồng hương

Nhà Hàng Viễn Đông

Nhà Hàng Việt Nam ngon
& lâu năm nhất tại Tacoma
Nơi đáng tin cậy của đồng hương

Vietnamese Cuisine

3801 So. Yakima Ave. Tacoma, WA 98418
(253) 472-6668

Fancy Nails
Complete Nail Care for Ladies
and Gentlemen
(253) 305 - 0898
3602 Center St #3, Tacoma WA
www.fancynailstacoma.com

UYEN BUI
Chuyên Viên Mua Bán Nhà

253-389-6617

- Có người làm Loan đủ các chương trình: Conventional, FHA, VA...
- Kiến thức thị trường
- Tận tâm
- Kín đáo
- Ưu đãi

VINCI NAILS & SPA

1901 So 72nd St, A-10.
Tacoma, WA 98408
(253) 433-7250

Làm đẹp, mỹ phẩm & chăm sóc cá nhân